

高等学校教材



Русский язык

俄语

(第二次修订版)

黑龙江大学俄语系 编



外语教学与研究出版社

ISBN 7-309-05928-9



Русский язык

俄语

（第二版）

周建波、李德福、李德刚 编



上海外语教育出版社

高等学校教材

俄 语

(第二次修订版)

第 三 册

黑龙江大学俄语系 编

外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

图书在版编目(CIP)数据

俄语 第3册/黑龙江大学俄语系编. -3版. -北京:外语教学与研究出版社, 1999.6

ISBN 7-5600-1648-0

I. 俄… II. 黑… III. 俄语-高等学校-教材 IV. H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 22306 号

俄语 第三册

(第二次修订版)

黑龙江大学俄语系 编

* * *

责任编辑: 路雪莹

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京大学印刷厂

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 12.25

字 数: 265 千字

版 次: 1981 年 7 月第 1 版

1999 年 6 月第 3 版 2003 年 7 月第 23 次印刷

印 数: 208001—211000 册

书 号: ISBN 7-5600-1648-0/G·693

定 价: 15.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励: (010)68917826

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

第二次修订版:林宝煊 阎家业

编者:张家骅 赵 为 荣 洁

何文丽 邓 军 于洪声

第二次修订版前言

本书为高等学校俄语专业基础俄语教材的第二次修订版。这次修订的原则是:

1. 保持原书编写的主要原则,即以俄语基础语法为主线,安排各课的语法与词汇,使学生从易到难、由浅入深地逐渐掌握俄语最基本的语法规则和常用词汇,并以它们为素材,逐渐掌握用俄语听、说、读、写等技能。

2. 第一册的语音导论全部改写。此外,每课增加了语音练习,使导论阶段的成果能在全学年中继续得到巩固。

3. 各课的语法部分作了重要修订,使之更加科学,更便于学生掌握。

4. 更换了部分课文与词汇,主要是删除了些已经陈旧的内容,补充了能反映当前俄罗斯现实的词汇。同时,课后练习也作了相应的修改。

本书原主编为龙翔、阎家业;第一次修订版的修订者为林宝煊。第二次修订版主编为林宝煊、阎家业;语法部分修订者为张家骅;语音导论部分由赵为、荣洁编写,贾旭杰参加了部分工作。此外,参加全书修订工作的还有何文丽、邓军、于洪声。

对本书的批评、指正,欢迎函告黑龙江大学俄语系。

1998年5月

СОДЕРЖАНИЕ

Урок 1	.....	( 1)
Грамматика		
I 带-то 的不定代词	.....	( 1)
II 带-нибудь 的不定代词	.....	( 2)
III 带 кое- 的不定代词	.....	( 5)
Текст		
Есть ли жизнь на Марсе?	.....	(10)
Разговор		
У киоска	.....	(11)
Урок 2	.....	(25)
Грамматика		
I 反身代词 себя	.....	(25)
II 限定代词 сам	.....	(27)
Текст		
Живой знак	.....	(32)
Разговор		
Футбол	.....	(35)
Урок 3	.....	(48)
Грамматика		
I 动词假定式	.....	(48)
II 疏状从属句(1)	.....	(51)
——地点从属句、条件从属句		
Текст		
Кибернетика	.....	(55)

Разговор	
На почте	(57)
Урок 4	(68)
Грамматика	
I 形动词的概念	(68)
II 主动形动词	(69)
III 构词知识(3)	(73)
——常见的名词后缀	
Текст	
Телефонистка	(77)
Разговор	
В книжном магазине	(79)
Урок 5	(89)
Грамматика	
I 副动词	(89)
II 构词知识(4)	(95)
——副词的构成(2)	
Текст	
Любовь матери	(98)
Разговор	
У врача	(100)
Урок 6	(114)
Грамматика	
I 被动形动词	(114)
II 疏状从属句(2)	(120)
——原因从属句,目的从属句	
Текст	
Артист	(125)

Разговор	
Как мне доехать до тебя?	(128)
Урок 7	(143)
Грамматика	
I 被动形动词短尾	(143)
II 说明从属句(3)	(147)
Текст	
Лунная соната	(150)
Разговор	
По телефону	(153)
Урок 8	(163)
Грамматика	
I 带-ся 动词	(163)
II 构词知识(5)	(167)
——常见的形容词后缀和前缀	
Текст	
Почему светит солнце?	(171)
Разговор	
В кино	(173)
Урок 9	(188)
Грамматика	
I 谓语的类型(2)	(188)
——复合谓语	
II 疏状从属句(3)	(189)
——让步、程度、行为方法、结果从属句	
Текст	
Большой театр	(198)
Разговор	
О себе	(200)

Урок 10 (215)

Грамматика

I 数词 1000~10 亿 (215)

II 构词知识(6) (219)

——运动动词的前缀

Текст

Жилищная реформа (224)

Разговор

В магазине готового платья (226)

Урок 11 (235)

Грамматика

I 比较短语 (235)

II 同位语 (237)

Текст

Двадцать миллионов — и еще один (242)

Разговор

У зубного врача (243)

Урок 12 (251)

Грамматика

I 集合数词 (251)

II 限定从属句(3) (255)

——代词限定从属句

Текст

Сколько учить слов (259)

Разговор

О погоде (261)

Урок 13 (270)

Грамматика

I 熟语性复合句 (270)

II 动名词	(274)
Текст	
Непридуманные истории	(279)
Разговор	
В ресторане	(281)
Урок 14	(291)
Грамматика	
I 独立次要成分	(291)
II 呼语和插入语	(294)
Текст	
Первые люди на Луне	(298)
Разговор	
Квартира	(301)
Урок 15	(312)
Грамматика	
I 分数词	(312)
II 疏状从属句(4)	(316)
——时间从属句	
Текст	
Математическая шутка	(323)
Разговор	
Берегите время!	(325)
Урок 16	(335)
Грамматика	
I 同等成分	(335)
II 总括词	(339)
III 无连接词复合句	(340)

Текст	
Первокурснику 12 лет	(346)
Разговор	
Домой на каникулы	(350)
Словник	(364)

УРОК 1

ГРАММАТИКА

I 带-то 的不定代词

II 带-нибудь 的不定代词

III 带 кое- 的不定代词

ТЕКСТ

Есть ли жизнь на Марсе?

РАЗГОВОР

У киоска

ГРАММАТИКА

I 带-то 的不定代词

Неопределённые местоимения с -то

疑问代词 кто, что, какой, где, куда, когда 等加上-то 构成不定代词: кто-то, что-то, какой-то, где-то, куда-то, когда-то 等。它们的变格与疑问代词相同。

这类不定代词表示说话人只知道有某人(кто-то),某事物(что-то),往某处(куда-то),在某处(где-то),某时(когда-то),但不知道究竟是何人,何物,何地,何时,如:

(1) Пётя, к тебе **кто-то** приходил.

别佳,有人来找过你。(不知究竟是谁。)

(2) Он **что-то** тебе принёс.

他给你带来了一些东西。(不知究竟是什么。)

(3) Саша ждёт **кого-то** у входа.

萨沙在门口等人。(不知究竟是等谁。)

(4) Ребята горячо спорят **о чём-то**.

孩子们在激烈地争论着什么。(不知究竟争论什么。)

(5) Миша долго говорил с кем-то по телефону.

米沙同一个人在电话里谈了很久。(不知道究竟和谁。)

(6) Нина взяла в библиотеке **какие-то** книги.

尼娜在图书馆借了一些书。(不确知究竟是什么书。)

(7) Мы с вами, кажется, **где-то** встречались.

我们好象在哪儿见过。(不记得究竟在什么地方。)

(8) Пётр нет дома: он **куда-то** ушёл.

别佳不在家,他到什么地方去了。(不确切知道究竟是哪儿。)

(9) **Когда-то** давно к нам приходил такой человек.

很久以前的某个时候曾来过这样一个人。(不记得究竟是什么时候。)

II 带-нибудь 的不定代词

Неопределённые местоимения с -нибудь

疑问代词加上**-нибудь**构成不定代词: кто-нибудь(随便谁), что-нибудь(随便什么), какой-нибудь(随便什么样的), где-нибудь(随便在什么地方), куда-нибудь(随便往哪儿), когда-нибудь(随便什么时候)等。不定代词的变格与疑问代词相同。

这类不定代词用来表示说话人不知道有无谁、什么、何时、何

地或认为无关紧要是谁、什么、何时、何地等。如：

- (1) Саша, мне звонил **кто-нибудь**?

萨沙,有人给我打过电话吗?

这句话表示说话人并不知道是否有人打来电话。不定代词 **кто-нибудь** 用来表示不确定的任何人。

- (2) Тебе лучше взять с собой **какую-нибудь** книгу.

Ведь ты целые сутки будешь ехать.

你最好随便带本什么书,因为要乘一天一夜火车。

这句话中不定代词 **какую-нибудь** 表示随便什么样的,无关紧要是什么样的。

- (3) Может быть, у вас есть **какие-нибудь** вопросы?

也许,你们有什么问题要问?

- (4) Почему вас так долго не было, случилось **что-нибудь**?

您怎么这么长时间没有来,出什么事了吗?

- (5) Надо скорее послать **кого-нибудь** за доктором.

应尽快派个人去请医生。

- (6) Наташа не уверена, сможет ли она **чем-нибудь** тебе помочь.

娜塔莎不大有把握,她是否能帮你干点什么。

- (7) Заходите ко мне **когда-нибудь**.

您什么时候有空,请到我这儿来。

- (8) Давайте сядем **где-нибудь** и поговорим.

我们找个地方坐下来谈谈吧。

- (9) Летом мы **куда-нибудь** поедем, но пока ещё не реши́ли, куда́.

夏天我们将要外出,但还没决定到什么地方去。

- (10) Принесите **откуда-нибудь** стул.

请随便从那里拿一把椅子来。

带**-нибудь**的不定代词常用于表示疑问、祈使或条件意义的句子中。

试比较带**-то**的不定代词与带**-нибудь**的不定代词。

- | | |
|---|---|
| (1) К тебе кто-то пришёл.
来了一个人找你。
(只知道有人来,但不确知是谁。) | (1) К тебе кто-нибудь приходил?
有人到你这儿来过吗?
(不知道有无人来过。) |
| (2) Саша хотел сказать что-то, но не сказал.
萨沙想要说点什么,但没有说。
(只知道萨沙要说,但不知究竟想说什么。) | (2) Саша, ты сказал что-нибудь по этому вопросу?
萨沙,关于这个问题你说过什么没有?
(不知道萨沙是否说过什么。) |
| (3) После лекции товарищи задавали какие-то вопросы, но я их не запомнил.
课后同志们提了一些问题,但我没记住。 | (3) Товарищи, у вас есть какие-нибудь вопросы?
同志们,你们有什么问题吗? |
| (4) Я где-то читал подобное предложение.
我在什么地方读到过类似的句子。 | (4) Вы где-нибудь читали подобное предложение?
您在什么地方读到过类似的句子没有? |
| (5) Кто-то приходил к тебе, но кто именно, я не знаю. | (5) Если кто-нибудь придёт ко мне по делу, разбуди меня. |

有人找过你,我不知道究竟
是谁。

如果有人找我有事,就叫醒
我。

Ⅲ 带 кое-的不定代词

Неопределённые местоимения с кое-

疑问代词 кто, что, какой, где, куда, когда 等加上 кое-, 可以构成不定代词 кое-кто, кое-что, кое-какой, кое-где, кое-куда, кое-когда 等。

这类不定代词所指的人、事物和特征以及时间、地点等往往不是“一个”而是“一些”,而且是说话人确知的,但不明确指出具体是谁、什么事物、什么特征等,如:

- (1) **Кое-кто** из нас получает письма от зарубежных друзей.

我们中间有些人常接到国外朋友的来信。(知道是谁,但未明确指出)

- (2) Я знаю **кое-кого** из студентов вашей группы.

我认识你们班里的某些同学。

- (3) **Кое-какие** слова из этого урока мне уже знакомы.

这课书里有些单词我已经学过。

- (4) **Кое-где** на Дальнем Востоке я побывала в нынешнем году.

今年我到过远东的一些地方。

带 кое-的不定代词和前置词连用时,前置词放在 кое-与代词之间,不用连字符,如:

- (1) **Кое с кем** из новых студентов мы уже познакомились.